



ឈរជាមួយគ្នាដោយសាមគ្គីភាព:

ការពង្រឹងអំណាចដល់សិស្ស
និងគ្រួសារអន្តោប្រវេសន៍របស់យើង



សារពីអគ្គនាយកសាលាខណ្ឌ

ឈរជាមួយគ្នាដោយសាមគ្គីភាព៖ ការពង្រឹងអំណាចដល់សិស្ស និងគ្រួសារអន្តោប្រវេសន៍របស់យើង



សូមគោរព គ្រួសារ សាលាសាធារណៈរួមទាំងប្តីច,

នៅសាលាសាធារណៈរួមទាំងប្តីច យើងត្រូវបានដឹកនាំដោយចក្ខុវិស័យ ឆ្នាំ ២០៣៥ ដែលកំណត់ទិសដៅការខិតខំរបស់យើងក្នុងការបង្កើតអនាគតដ៏រីកចម្រើនសម្រាប់សិស្សទាំងអស់។ ផែនការយុទ្ធសាស្ត្ររបស់យើង “ការបង្កើតអនាគតល្អប្រសើរជាមួយគ្នា” កើតចេញពីចក្ខុវិស័យនេះ និងបង្ហាញពីការប្តេជ្ញាចិត្តយ៉ាងមុតមាំរបស់យើងចំពោះភាពល្អឥតខ្ចោះ និងសមភាព ដោយធានាថា សិស្ស គ្រួសារ និងបុគ្គលិករាល់រូប មានឱកាសរួមចំណែកពង្រឹងសហគមន៍របស់យើង ឱ្យកាន់តែរឹងមាំ រួមបញ្ចូលគ្នាបានល្អ និងមានភាពធន់ទ្រាំខ្ពស់។ កម្លាំងរួមរបស់យើងស្ថិតនៅក្នុងភាពចម្រុះ ហើយយើងនៅតែប្តេជ្ញាធានាថា សមាជិករាល់រូបនៃសហគមន៍របស់យើង មានអារម្មណ៍ថាត្រូវបានគោរពទទួលស្វាគមន៍ និងគាំទ្រ។

អ្នកអន្តោប្រវេសន៍មានតួនាទីសំខាន់ក្នុងរឿងរ៉ាវនៃសាលាសាធារណៈរួម និងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ សិស្ស និងគ្រួសារច្រើននាំមកនូវភាសា ប្រពៃណី និងបទពិសោធន៍ដែលបន្ថែមចំណេះដឹង និងភាពសម្បូរបែបទៅក្នុងសាលារបស់យើង។ ទស្សនៈរបស់ពួកគេជាកម្លាំងបំផុតដែលលើកទឹកចិត្តយើង ក្តីប្រាថ្នារបស់ពួកគេធ្វើឱ្យយើងចងចាំគោលបំណងរបស់យើង ហើយការរួមចំណែករបស់ពួកគេធ្វើឱ្យយើងទាំងអស់រីកចម្រើន។ នៅសាលាសាធារណៈរួមទាំងប្តីច យើងយល់ថា ពេលយើងគោរព និងវិនិយោគលើសិស្សអន្តោប្រវេសន៍ យើងកំពុងវិនិយោគលើអនាគតភ្លឺចម្រុះសម្រាប់មនុស្សទាំងអស់។

កិច្ចយុទ្ធនាការ ឈរជាមួយគ្នាដោយសាមគ្គីភាព៖ ការពង្រឹងអំណាចដល់សិស្ស និងគ្រួសារអន្តោប្រវេសន៍របស់យើង បានបញ្ជាក់ពីការប្តេជ្ញាចិត្តនេះ ដោយលើកកម្ពស់ការងារដែលយើងកំពុងអនុវត្ត ដើម្បីបង្កើតបរិយាកាសរួមបញ្ចូលសមភាព និងស្វាគមន៍។ វិធីសាស្ត្រនេះអនុញ្ញាតឱ្យសិស្ស និងគ្រួសារអន្តោប្រវេសន៍អាចប្រើប្រាស់ធនធាន ឱកាស និងការគាំទ្រដែលពួកគេចាំបាច់ដើម្បីរីកចម្រើន។ យើងផ្តល់ការណែនាំវិជ្ជាជីវៈ សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត និងការទាក់ទងគ្រួសារ ដើម្បីធានាថា សិស្សរាល់រូបមានឧបករណ៍ និងឧបត្ថម្ភដើម្បីទទួលបានជោគជ័យ។

រួមគ្នា ជាសហគមន៍មួយ យើងអាចលើកស្ទួយខ្ពស់ និងសង់ស្ពានដែលភ្ជាប់វប្បធម៌ លើកកម្ពស់ការសិក្សា និងបើកឱកាសឥតមានដែនកំណត់។ ការងារនេះស្ថិតនៅចម្បងនៃបេសកកម្មរបស់យើង ហើយមានសារៈសំខាន់ក្នុងការអនុវត្តសេចក្តីសន្យាអប់រំសម្រាប់សិស្សរាល់រូបក្នុងសាលាសាធារណៈរួមទាំងប្តីច។

សូមអរគុណចំពោះការចូលរួមជាមួយយើងក្នុងការធ្វើដំណើររួមនេះ ដើម្បីបង្កើតអនាគតដែលសិស្សរាល់រូបមានឱកាសរួមចំណែក និងទទួលបានភាពល្អឥតខ្ចោះ។

ដោយការសហការ,

Jill A. Baker, Ed.D.

អគ្គនាយកសាលា

ឈរជាមួយគ្នាដោយសាមគ្គីភាព៖

ការពង្រឹងអំណាចដល់សិស្ស និងគ្រួសារអន្តរជាតិរបស់យើង

អំពាវនាវអោយអនុវត្ត

សាលារៀនតំបន់អង្គភាព លុង ប៊ិច ឈរជាមួយគ្នាដោយសាមគ្គីភាពជាមួយសិស្ស និងគ្រួសារអន្តរជាតិរបស់យើង។ យើងប្តេជ្ញាចិត្តផ្តល់បរិយាកាសសិក្សាដែលមានសុវត្ថិភាព គាំទ្រ និងរួមបញ្ចូលសម្រាប់សិស្សទាំងអស់ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពអ៊ីមីក្រេសិន។

ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ សាលារៀនតំបន់អង្គភាព លុង ប៊ិច

ក្រុមប្រឹក្សាដឹកនាំ បានប្តេជ្ញាចិត្តក្នុងភាពជោគជ័យរបស់សិស្សទាំងអស់ ហើយជឿថា រាល់ទីតាំងសាលា គួរតែជាកន្លែងសុវត្ថិភាព និងស្វាគមន៍សម្រាប់សិស្ស និងគ្រួសាររបស់ពួកគេ មិនគិតពីសញ្ជាតិ ឬស្ថានភាពអ៊ីមីក្រេសិនឡើយ។ **សូមយោងនូវគោលការណ៍ ចម្លើយចំពោះការអនុវត្តអ៊ីមីក្រេសិន របស់យើង។**

ចម្លើយពីសាលារៀនតំបន់អង្គភាព

ប្រសិនបើ អាជ្ញាធរ អ៊ីមីក្រេសិន និងគ្រួសារពិនិត្យឃើញ មកបង្ហាញនៅសាលារៀនតំបន់អង្គភាព លុង ប៊ិច

- បុគ្គលិកសាលារៀនតំបន់អង្គភាព លុង ប៊ិច ត្រូវបានណែនាំឱ្យមិនចែករំលែកព័ត៌មានណាមួយអំពីសិស្ស គ្រួសារ ឬបុគ្គលិក លើកលែងតែមានការណែនាំពីការិយាល័យអធិការផ្នែកច្បាប់។
- បុគ្គលិក អ្នកសិក្សា និងឪពុកម្តាយគួរតែយោងភ្លាមភ្លាំងទៅកាន់អ្នកគ្រប់គ្រងសាលា (ឬអ្នកឆ្លើយតបទទួលបន្ទុកដែលបានតែងតាំង) ប្រសិនបើមានភ្នាក់ងារអ៊ីស៊ីអ៊ី មកកាន់សាលា។

ចំពោះវិធានការការពារដោយសកម្មសម្រាប់គ្រួសារ

ចូរធ្វើជំហានទាំងនេះឥឡូវនេះ ដើម្បីធានាថាគ្រួសាររបស់អ្នកបានរៀបចំរួចរាល់។

- | | |
|---|--|
| <p>១. បន្ទាន់សម័យព័ត៌មានទំនាក់ទំនងបន្ទាន់របស់សាលា៖ ធានាថាមនុស្សពេញចិត្ត និងទុកចិត្តបានច្រើនត្រូវបានរាយបញ្ជីសម្រាប់មកយកកូនរបស់អ្នក។</p> <p>២. បំពេញផែនការរៀបចំគ្រួសារ៖ រក្សាទុកប័ណ្ណទំនាក់ទំនង និងឯកសារសំខាន់ៗឱ្យអាចចូលប្រើបាន។</p> <p>៣. រក្សាទុកលេខទំនាក់ទំនងសំខាន់ៗ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> • ការិយាល័យសាលារបស់កូនអ្នក និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្មក្រោយម៉ោងរៀន។ • អង្គការគាំទ្រសំខាន់ៗត្រូវបានរាយបញ្ជីនៅខាងក្រោម។ | <p>៤. សូមដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក៖ មនុស្សគ្រប់រូប មិនគិតពីស្ថានភាពអ៊ីមីក្រេសិន មានសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងក្រោមរដ្ឋធម្មនុញ្ញសហរដ្ឋអាមេរិក។</p> <ul style="list-style-type: none"> • ចូលទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលធនធានផ្នែកច្បាប់អ៊ីមីក្រេសិន សម្រាប់ទទួលបានធនធាន។ • កាតក្រហមអាចរកបាននៅរាល់សាលា ក្នុងភាសាដែលបានស្នើសុំ។ • វគ្គសិក្សា “សូមដឹងអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក” នឹងត្រូវបានផ្តល់ជាដៃគូជាមួយអង្គការដែលទុកចិត្តបាន។ |
|---|--|

ប្រសិនបើសមាជិកគ្រួសារត្រូវបានឃុំ

ចូរទំនាក់ទំនងភ្លាមភ្លាំងទៅកាន់អង្គការទាំងនេះសម្រាប់ប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់ និងការគាំទ្រ៖



- **អូរ៉ាឡេ | 213-434-7799**
 - ORALE ផ្តល់ជូន៖
 - ការភ្ជាប់ទៅនឹងជំនួយផ្នែកច្បាប់ និង **មូលនិធិយុត្តិធម៌ឡុងប៊ិច** (មូលនិធិការពារផ្លូវច្បាប់ និងកម្មវិធីដែលផ្តល់ជំនួយផ្នែកច្បាប់សម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបដែលមានហានិភ័យនៃការនិរទេសដែលរស់នៅ ឬធ្វើការនៅឡុងប៊ិច)
 - ដឹងពីបទបង្ហាញអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក។
 - បណ្តាញឆ្លើយតបរហ័សដើម្បីរាយការណ៍ពីសកម្មភាព ICE ។
- **មូលនិធិជំនួយផ្នែកច្បាប់ | 800-399-4529**
 - ក្រុមហ៊ុនច្បាប់មិនរកប្រាក់ចំណេញដែលផ្តល់សេវាកម្មផ្លូវច្បាប់ដល់បុគ្គលដែលងាយរងគ្រោះបំផុត។

ទំនាក់ទំនងស្រុកសំខាន់ៗ



- **សុវត្ថិភាពសាលា LBUSD | 562-997-8101**
- **LBUSD បញ្ជីសាលារៀន និងនាយកសាលា**
 - ប្រសិនបើសិស្សរបស់អ្នកចូលរួមកម្មវិធីបន្ទាប់ពីចូលរៀន សូម **រៀបចំផែនការត្រៀមលក្ខណៈគ្រួសារ** របស់អ្នកឱ្យបានរួចរាល់។
- **សេវាគាំទ្រនិស្សិត LBUSD | សូមទូរស័ព្ទទៅសាលារៀនរបស់កូនអ្នកសម្រាប់ការប្រឹក្សាយោបល់ដោយសម្ងាត់ ការភ្ជាប់សហគមន៍ និងការគាំទ្រតម្រូវការជាមូលដ្ឋាន។**
 - ផ្តល់ធនធាន និងកម្មវិធីដើម្បីគាំទ្រដល់ភាពជោគជ័យក្នុងការសិក្សា សង្គម អារម្មណ៍ និងអាកប្បកិរិយារបស់សិស្ស និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ។
 - សម្រាប់ការគាំទ្រដល់សាលាបឋមសិក្សា សូមចូលទៅកាន់ **មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រការថែទាំ** របស់ Long Beach Unified។ មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រការថែទាំ LBUSD ផ្តល់សេវាកម្មគាំទ្រដើម្បីបំពេញតម្រូវការសុខភាពសង្គម អារម្មណ៍ និងអាកប្បកិរិយានៅក្នុងចង្កោមសាលារៀន LBUSD។
 - សម្រាប់ជំនួយផ្នែកអនុវិទ្យាល័យ សូមចូលទៅកាន់ **មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព** របស់ Long Beach Unified ដែលផ្តល់កន្លែងគាំទ្រ ដែលសិស្សានុសិស្ស និងក្រុមគ្រួសារអាចទទួលបានសេវាសម្ងាត់ ការប្រឹក្សា ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ខ្លួនទៅកាន់ធនធានសហគមន៍ និងសិក្ខាសាលា ដើម្បីលើកកម្ពស់សុខុមាលភាពសង្គម អារម្មណ៍ និងរាងកាយ និងរបស់របរសំខាន់ៗដូចជា សម្ភារៈអនាម័យ និងការចូលទៅកាន់កន្លែងដាក់អាហារ។

ទីក្រុងនៃធនធានអន្តោប្រវេសន៍ឡុងប៊ិច

ធនធាន និងព័ត៌មានទំនាក់ទំនង៖

- **ទីក្រុងនៃធនធានអន្តោប្រវេសន៍ឡុងប៊ិច**
 - បញ្ជីធនធានទីក្រុងឡុងប៊ិច រួមទាំងអ្នកភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងសហគមន៍សម្រាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ហ្វីលីពីន និងកម្ពុជា និងធនធានផ្នែកច្បាប់សុខភាព និងអប់រំបន្ថែម។
 - មើល **មគ្គុទ្ទេសក៍ធនធានច្បាប់តម្លៃឡុងប៊ិច** ដែលមានជា 10 ភាសាផ្សេងៗគ្នាតាមរយៈគេហទំព័រវេទិកា។
- **ទំនាក់ទំនង និងបញ្ជីលេខទូរស័ព្ទ**
 - បញ្ជីឈ្មោះសេវាកម្ម នាយកដ្ឋាន មន្ត្រីជាប់ឆ្នោត និងលេខទូរស័ព្ទសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់ទីក្រុងឡុងប៊ិច។

ធនធានសម្រាប់សិស្ស និងគ្រួសារ

អង្គការដែលគាំទ្រ និងផ្តល់អំណាចដល់សហគមន៍អ្នកចំណាកស្រុក៖



- **ឡាកូ | 562-419-5275**
 - ទីក្រុង Los Angeles ការិយាល័យអប់រំខោនធី គាំទ្រដល់សាលាស្រុក សិស្សានុសិស្ស និងឪពុកម្តាយជាមួយនឹងព័ត៌មាន និងឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់សាលាជុំវិញគោលនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍ រួមទាំងការត្រៀមលក្ខណៈគ្រួសារ សេវាផ្លូវច្បាប់ សុខភាពផ្លូវចិត្ត និងធនធាន Medi-Cal ។ មើល [ការណែនាំអំពីការអនុវត្តច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ LACOE](#) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។
- **អ្នកស្រុកឡុងប៊ិចផ្តល់អំណាច | 877-262-4751**
 - អង្គការឧទ្ទិសដល់ការការពារ និងជំរុញសិទ្ធិរបស់អ្នកជួលរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ដើម្បីទទួលបានលំនៅដ្ឋានប្រកបដោយសុវត្ថិភាព សមរម្យ និងតម្លៃសមរម្យ។
- **ឡុងប៊ិចឆ្ពោះទៅមុខ | 562-436-4800**
 - អង្គការមិនរកប្រាក់ចំណេញដែលឧទ្ទិសដល់ការបញ្ឈប់វិសមភាពពូជសាសន៍ និងប្រាក់ចំណូល។
- **Centro Cha | 562-612-4180**
 - Centro CHA គឺជាអង្គការមិនរកប្រាក់ចំណេញដែលឧទ្ទិសដល់ការកែលម្អ និងការរីកចម្រើននៃសហគមន៍ Latino/Hispanic។
- **Latinos in Action | 801-938-9161**
 - Latinos In Action (LIA) បង្រួបបង្រួមគម្លាតនៃការបញ្ឈប់ការសិក្សា និងឱកាសសម្រាប់និស្សិត Latino ដែលធ្វើការក្នុងប្រព័ន្ធអប់រំ ដើម្បីបង្កើតការផ្លាស់ប្តូរជាវិជ្ជមាន។
- **កម្មវិធីចូលប្រើប្រាស់សុខភាពរបស់មន្ទីរសុខាភិបាលឡុងប៊ិច | 562-570-7975**
 - ទទួលបានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពពី Kaiser Permanente តាមរយៈកម្មវិធី Long Beach Health Access ដោយមិនគិតថ្លៃ គ្មានការតភ្ជាប់រដ្ឋាភិបាល ឬការចែករំលែកទិន្នន័យអន្តោប្រវេសន៍ផ្ទាល់ខ្លួន។

ធនធានសម្រាប់និស្សិតចូលមហាវិទ្យាល័យ

ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់និស្សិតអន្តោប្រវេសន៍ដែលដាក់ពាក្យចូលមហាវិទ្យាល័យ៖



- **ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់សិស្សដែលមិនមានឯកសារ**
 - ការយល់ដឹងអំពីដំណើរការនៃកម្មវិធីមហាវិទ្យាល័យ និងជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ។
- **ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់គ្រួសារជនអន្តោប្រវេសន៍**
 - ឆ្លើយសំណួរទូទៅទាក់ទងនឹង FAFSA និងគ្រួសារដែលមានស្ថានភាពចម្រុះ។
- **កម្មវិធី CA Dream Act**
 - ជំនួយនិស្សិតកាលីហ្វ័រញ៉ា សម្រាប់និស្សិតអន្តោប្រវេសន៍ដែលដាក់ពាក្យចូលមហាវិទ្យាល័យ។
 - គណៈកម្មការជំនួយសិស្សរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា មានគោលការណ៍ និងនីតិវិធីសុវត្ថិភាព និងសម្ងាត់យ៉ាងតឹងរឹង ដើម្បីការពារភាពសុចរិត និងភាពសម្ងាត់នៃកំណត់ត្រាសិស្ស ដែលមិនដែលត្រូវបានចែករំលែកជាមួយអ្នកណែនាំរបស់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធដែលប្រើសម្រាប់ការអនុវត្តច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍។
- **សមាគមជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនិស្សិត**
 - ការណែនាំក្នុងការឆ្លើយសំណួរទូទៅសម្រាប់សិស្សដែលមិនមានឯកសារ។
- **ការយល់ដឹងអំពីហានិភ័យ FAFSA និងរបៀប ទទួលបានការណែនាំនៅពេលដាក់ពាក្យ ។**

KNOW YOUR RIGHTS: RED CARDS



- ស្គាល់សិទ្ធិរបស់អ្នក៖ មនុស្សទាំងអស់ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ មានសិទ្ធិក្រោមរដ្ឋធម្មនុញ្ញសហរដ្ឋអាមេរិក។ កាតពណ៌ក្រហម (Red Card) **របស់មជ្ឈមណ្ឌលធនធានច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ (ILRC)** ជួយឲ្យមនុស្សអះអាងសិទ្ធិរបស់ខ្លួន និងការពារខ្លួនក្នុងស្ថានភាពណាមួយជាច្រើន ដូចជា ពេលភ្នាក់ងារ I.C.E. មកដល់ផ្ទះ។
- នៅពេលត្រូវសួរសំណួរដោយមន្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍សហព័ន្ធ អ្នកមានសិទ្ធិរក្សាភាពស្ងៀមស្ងាត់។ ផ្តល់កាត Red Card ទៅមន្ត្រី ហើយចងចាំថា អ្នកមិនចាំបាច់ឆ្លើយសំណួរណាមួយទេ។
 - **ទាញយកកាត Red Card** ដែលអាចបោះពុម្ពបាន មានជាភាសា ៥៦ ភាសា។
 - **ចុចលើគេហទំព័រ ILRC** ដើម្បីស្វែងយល់ពីរបៀបប្រើកាត Red Card របស់អ្នក។

ស្បាញ

Usted tiene derechos constitucionales:

- NO ABRA LA PUERTA si un agente de inmigración está tocando la puerta.
- NO RESPONDA NINGUNA PREGUNTA de un agente de inmigración si intenta hablar con usted. Usted tiene el derecho a guardar silencio.
- NO FIRME NADA sin antes hablar con un abogado. Usted tiene el derecho a hablar con un abogado.
- Si usted está fuera de su hogar, pregúntele al agente si es libre de irse y, si le dice que sí, váyase con calma.
- ENTREGUE ESTA TARJETA AL AGENTE. Si usted está dentro de su hogar, muestre la tarjeta por la ventana o deslícela por debajo de la puerta.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

These cards are available to citizens and noncitizens alike.

ខ្មែរ

ជាភាសាខ្មែរ៖

អ្នកមានសិទ្ធិដែលបានការពារដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញ៖

- កុំបើកទ្វារ ប្រសិនបើមានភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍មកកោះទូរ។
- កុំឆ្លើយសំណួរណាមួយ ពីភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍ ប្រសិនបើពួកគេចង់និយាយជាមួយអ្នក។ អ្នកមានសិទ្ធិរក្សាភាពស្ងៀមស្ងាត់។
- កុំចុះហត្ថលេខាលើឯកសារណាមួយ មុនពេលនិយាយជាមួយមេធាវី។ អ្នកមានសិទ្ធិនិយាយជាមួយមេធាវី។
- ប្រសិនបើអ្នកនៅខាងក្រៅផ្ទះ សូមសួរភ្នាក់ងារថា អ្នកអាចចាកចេញបានទេ។ ប្រសិនបើពួកគេនិយាយថាបាន សូមចាកចេញដោយស្ងប់ស្ងាត់។
- ផ្តល់កាតនេះឲ្យភ្នាក់ងារ។ ប្រសិនបើអ្នកនៅក្នុងផ្ទះ សូមបង្ហាញកាតតាមបង្អួច ឬបញ្ជូនកាតក្រោមទ្វារ។

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

These cards are available to citizens and noncitizens alike.

អង់គ្លេស

You have constitutional rights:

- DO NOT OPEN THE DOOR if an immigration agent is knocking on the door.
- DO NOT ANSWER ANY QUESTIONS from an immigration agent if they try to talk to you. You have the right to remain silent.
- DO NOT SIGN ANYTHING without first speaking to a lawyer. You have the right to speak with a lawyer.
- If you are outside of your home, ask the agent if you are free to leave and if they say yes, leave calmly.
- GIVE THIS CARD TO THE AGENT. If you are inside of your home, show the card through the window or slide it under the door.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

These cards are available to citizens and noncitizens alike.